

Lifting, moving and carting luggage safely Fatality File – Spanish

Trágico desenlace de las prácticas inseguras de manipulación de equipajes en el sector hotelero

En un desgarrador incidente que pone de manifiesto la necesidad imperiosa de contar con protocolos seguros de manipulación de equipajes en el sector hotelero, un botones de un conocido hotel de la ciudad falleció como consecuencia de las lesiones mortales que sufrió al levantar indebidamente un equipaje pesado.

Un empleado valioso, con varios años de servicio, intentaba subir una maleta de gran tamaño por las escaleras cuando se produjo la tragedia. La ausencia de equipo de elevación adecuado y la falta de capacitación en técnicas seguras de manipulación manual contribuyeron al incidente.

El peso excesivo de la maleta, unido a una postura incómoda al levantarla, provocó una grave lesión medular, con parálisis inmediata y posterior muerte a pesar de los esfuerzos de los servicios médicos de urgencia.

Este desgarrador suceso subraya la importancia vital de aplicar estrictas directrices ergonómicas y de impartir capacitación exhaustiva a todo el personal del hotel implicado en la manipulación de equipajes para evitar accidentes tan devastadores en el futuro y garantizar la seguridad y el bienestar de los empleados del sector de la hostelería.

Lifting, moving and carting luggage safely Infographic



Source: <https://www.safetypostershop.com>

Lifting, moving and carting luggage safely Infographic – Spanish



Fuente: <https://www.quironprevencion.com>

Emergency Exits in Hotels Fatality File

Downtown Calgary hotel evacuated due to fire

One autumn evening, a small fire, sparked by a malfunctioning appliance in one of the rooms, quickly turned into an inferno. Guests, awakened by the smell of smoke, found themselves in a nightmarish scenario as they discovered that several emergency exits were either inaccessible or inadequately marked.

Panic spread as fast as the fire, with people rushing towards the few known exits, only to be met with overcrowded stairwells and jammed doors. The hotel's neglect in maintaining clear and functional emergency pathways directly contributed to the tragic loss of lives.

Emergency responders arrived swiftly but were hampered by the chaotic evacuation process, leading to unnecessary injuries and fatalities. Subsequent investigations revealed a shocking disregard for fire safety standards, with blocked exits and faulty fire alarm systems being just the tip of the iceberg.

This tragedy became a pivotal case study, highlighting the dire consequences of neglecting essential safety practices and the urgent need for rigorous enforcement of fire safety regulations in hotels worldwide.

Emergency Exits in Hotels Meeting Kit

WHAT'S AT STAKE

In the hospitality industry, especially in hotels, the safety and well-being of customers and employees are crucial. Emergency exits

play a vital role in ensuring the rapid evacuation of people in the event of fire, natural disaster, or other emergencies. Lack of understanding and improper use of emergency exits can have serious consequences, including loss of life, injury, property damage, legal liability, and damage to the hotel's reputation.

WHAT'S THE DANGER

Various dangers can arise if emergency exits in hotels are not properly understood, maintained, or utilized. In the event of a fire, blocked or inaccessible emergency exits can impede evacuation:

Entrapment: Blocked or inaccessible emergency exits can lead to individuals being trapped inside the building during emergencies, increasing the risk of injury or death.

Delayed evacuation: Inadequate signage or unclear directions to emergency exits can result in delays during evacuation, leading to a higher likelihood of individuals being exposed to danger, such as fire or smoke inhalation.

Panic and confusion: Insufficient training or awareness among guests and staff about the location and use of emergency exits can cause panic and confusion during emergencies, impeding the orderly evacuation process.

Improper training and awareness: Insufficient education and training among staff and guests regarding the location, operation, and importance of emergency exits can lead to confusion and ineffective responses during emergencies, increasing the risk of harm.

Inadequate signaling and visibility: Poorly marked or obscured emergency exit signs can make it difficult for individuals to locate exits quickly during emergencies, hindering the evacuation process and potentially endangering lives.

Compromised security: Failure to properly maintain emergency exits can create vulnerabilities in the hotel's security infrastructure,

potentially allowing unauthorized access to the premises or compromising the safety of guests and staff.

HOW TO PROTECT YOURSELF

Before an emergency occurs, it's essential to be prepared and informed on how to protect yourself and others. Whether facing a fire emergency or a natural disaster, knowing what to do can make a crucial difference.

Familiarize Yourself with Emergency Procedures:

- Educate yourself on the hotel's emergency evacuation procedures, including the location of emergency exits, assembly points, and evacuation routes.
- Review any informational materials provided by the hotel regarding emergency procedures and familiarize yourself with the layout of the building.
- Participate in any training sessions or drills conducted by the hotel to practice evacuation procedures and familiarize yourself with the sound of fire alarms.

Stay Informed and Vigilant:

- Pay attention to signage indicating the location of emergency exits throughout the hotel, including stairwells, fire escapes, and exit doors.
- Report any blocked or obstructed emergency exits to hotel staff immediately to ensure they are promptly cleared and accessible.
- Stay informed about potential hazards or emergencies by listening to announcements, monitoring weather alerts, and following any instructions provided by hotel staff or emergency personnel.

Act Quickly and Calmly in Emergencies:

In the event of an emergency, remain calm and alert those around you to the nearest emergency exit.

- Use the nearest exit route available, avoiding elevators

that may become inoperable during emergencies.

- If smoke is present, stay low to the ground where the air is clearer, and cover your nose and mouth with a cloth to avoid inhaling smoke.
- Once outside, move to the designated assembly point and follow instructions from hotel staff or emergency responders.

FINAL WORD

Understanding and respecting the importance of emergency exits in hotels is crucial for ensuring the safety of guests and staff during emergencies. Vigilance saves lives.

Emergency Exits in Hotels Meeting Kit – Spanish

QUÉ ESTÁ EN RIESGO

En el sector de la hostelería, especialmente en los hoteles, la seguridad y el bienestar de clientes y empleados son cruciales. Las salidas de emergencia desempeñan un papel vital para garantizar la rápida evacuación de las personas en caso de incendio, catástrofe natural u otras emergencias. La falta de conocimiento y el uso inadecuado de las salidas de emergencia pueden tener graves consecuencias, como la pérdida de vidas, lesiones, daños materiales, responsabilidad legal y daños a la reputación del hotel.

CUÁL ES EL PELIGRO

Si las salidas de emergencia de los hoteles no se conocen, mantienen o utilizan correctamente, pueden surgir varios peligros. En caso de incendio, las salidas de emergencia bloqueadas o inaccesibles pueden impedir la evacuación:

Atrapamiento: Las salidas de emergencia bloqueadas o inaccesibles pueden provocar que las personas queden atrapadas en el interior del edificio durante las emergencias, aumentando el riesgo de lesiones o muerte.

Retraso en la evacuación: Una señalización inadecuada o unas indicaciones poco claras de las salidas de emergencia pueden provocar retrasos durante la evacuación, lo que aumenta la probabilidad de que las personas se expongan a peligros como el fuego o la inhalación de humo.

Pánico y confusión: Una capacitación o concienciación insuficientes entre los huéspedes y el personal sobre la ubicación y el uso de las salidas de emergencia puede causar pánico y confusión durante las emergencias, impidiendo el proceso de evacuación ordenada.

Capacitación y concienciación inadecuadas: Una educación y capacitación insuficientes entre el personal y los huéspedes sobre la ubicación, el funcionamiento y la importancia de las salidas de emergencia puede generar confusión y respuestas ineficaces durante las emergencias, lo que aumenta el riesgo de sufrir daños.

Señalización y visibilidad inadecuadas: Las señales de salida de emergencia mal señalizadas u oscurecidas pueden dificultar la rápida localización de las salidas durante las emergencias, obstaculizando el proceso de evacuación y poniendo potencialmente en peligro vidas humanas.

Seguridad comprometida: No mantener adecuadamente las salidas de emergencia puede crear vulnerabilidades en la infraestructura de seguridad del hotel, permitiendo potencialmente el acceso no autorizado a las instalaciones o comprometiendo la seguridad de

los huéspedes y el personal.

COMO PROTEGERSE

Antes de que se produzca una emergencia, es esencial estar preparado e informado sobre cómo protegerse y proteger a los demás. Tanto si se enfrenta a una emergencia por incendio como a un desastre natural, saber qué hacer puede marcar una diferencia crucial.

Familiarícese con los procedimientos de emergencia:

- Infórmese sobre los procedimientos de evacuación de emergencia del hotel, incluida la ubicación de las salidas de emergencia, los puntos de reunión y las rutas de evacuación.
- Revise cualquier material informativo proporcionado por el hotel en relación con los procedimientos de emergencia y familiarícese con la distribución del edificio.
- Participe en las sesiones de capacitación o simulacros que organice el hotel para practicar los procedimientos de evacuación y familiarizarse con el sonido de las alarmas de incendio.

Manténgase informado y vigilante:

- Preste atención a la señalización que indica la ubicación de las salidas de emergencia en todo el hotel, incluidas las escaleras, las rutas de escape de incendios y las puertas de evacuación.
- Informe inmediatamente al personal del hotel de cualquier salida de emergencia bloqueada u obstruida para asegurarse de que se despeja rápidamente y se puede acceder a ella.
- Manténgase informado sobre posibles peligros o emergencias escuchando los anuncios, vigilando las alertas meteorológicas y siguiendo las instrucciones del personal del hotel o del personal de emergencias.

Actúe con rapidez y calma en caso de emergencia:

En caso de emergencia, mantenga la calma y avise a los que le rodean de la salida de emergencia más cercana.

- Utilice la ruta de salida más cercana disponible, evitando los ascensores que puedan quedar inoperativos durante las emergencias.
- Si hay humo, manténgase agachado donde el aire sea más limpio y cúbrase la nariz y la boca con un paño para evitar inhalar el humo.
- Una vez en el exterior, diríjase al punto de reunión designado y siga las instrucciones del personal del hotel o de los equipos de emergencia.

CONCLUSIÓN

Comprender y respetar la importancia de las salidas de emergencia en los hoteles es crucial para garantizar la seguridad de los huéspedes y el personal durante las emergencias. La vigilancia salva vidas.

Emergency Exits in Hotels Stats and Facts

FACTS

Emergency exits play a critical role in ensuring the safety of guests and employees in hotels. Here are some important facts regarding emergency exits in hotels:

1. **Blockages and Obstructions:** Emergency exits may become blocked or obstructed by furniture, equipment, or stored items, hindering swift evacuation during an emergency.

2. **Poor Maintenance:** Lack of regular maintenance can lead to malfunctioning exit doors, broken hardware, or damaged signage, compromising the usability and effectiveness of emergency exits.
3. **Locked or Blocked Exits:** In some cases, emergency exits may be intentionally locked or blocked by unauthorized personnel, preventing occupants from using them during emergencies.
4. **Inadequate Signage:** Insufficient or unclear signage may confuse occupants, leading them to overlook or struggle to locate emergency exits during stressful situations.
5. **Congestion and Crowding:** During emergencies, panic and congestion near emergency exits can impede egress, causing delays and increasing the risk of injury or trampling.
6. **Inaccessible Routes:** Some emergency exits may be located in areas with limited accessibility, such as staircases without proper handrails or ramps, posing challenges for individuals with disabilities or mobility impairments during evacuation.

STATS

- More than 80% of reported injuries due to use of slides during emergency evacuation have been minor injuries. While relatively rare, the most serious evacuation-associated injuries were the result of jumping out of exits or off of wings.
 - According to a recent report released by the CDC, nearly 1 in 5 Americans make a trip to the emergency room each year.
 - Canadians are among the most frequent users of emergency departments in the world, with an average of 17 million visits a year.
-

Emergency Exits in Hotels Stats and Facts – Spanish

HECHOS

Las salidas de emergencia desempeñan un papel fundamental para garantizar la seguridad de huéspedes y empleados en los hoteles. He aquí algunos datos importantes sobre las salidas de emergencia en los hoteles:

1. **Bloqueos y obstrucciones:** Las salidas de emergencia pueden quedar bloqueadas u obstruidas por muebles, equipos u objetos almacenados, dificultando una rápida evacuación durante una emergencia.
2. **Mantenimiento deficiente:** La falta de mantenimiento periódico puede provocar el mal funcionamiento de las puertas de salida, la rotura de los herrajes o el deterioro de la señalización, comprometiendo la usabilidad y eficacia de las salidas de emergencia.
3. **Salidas cerradas o bloqueadas:** En algunos casos, las salidas de emergencia pueden estar bloqueadas o cerradas intencionadamente por personal no autorizado, impidiendo que los ocupantes las utilicen durante las emergencias.
4. **Señalización inadecuada:** Una señalización insuficiente o poco clara puede confundir a los ocupantes, llevándoles a pasar por alto o a esforzarse por localizar las salidas de emergencia durante situaciones de estrés.
5. **Congestión y aglomeración:** Durante las emergencias, el pánico y la congestión cerca de las salidas de emergencia pueden impedir la salida, causando retrasos y aumentando el riesgo de lesiones o atropellos.
6. **Rutas inaccesibles:** Algunas salidas de emergencia pueden estar situadas en zonas de accesibilidad limitada, como escaleras sin barandillas o rampas adecuadas, lo que plantea dificultades a las personas con discapacidad o problemas de movilidad durante la evacuación.

ESTADÍSTICAS

- Más del 80% de las lesiones notificadas debidas al uso de toboganes durante la evacuación de emergencia han sido lesiones leves. Aunque son relativamente poco frecuentes, las lesiones más graves asociadas a la evacuación se produjeron al saltar por las salidas o desde los toboganes.
 - Según un informe reciente publicado por los CDC, casi 1 de cada 5 estadounidenses acude a urgencias cada año.
 - Los canadienses se encuentran entre los usuarios más frecuentes de los servicios de urgencias del mundo, con una media de 17 millones de visitas al año.
-

Emergency Exits in Hotels Fatality File – Spanish

Evacuado un hotel del centro de Calgary por un incendio

Una noche de otoño, un pequeño incendio provocado por el mal funcionamiento de un electrodoméstico en una de las habitaciones se convirtió rápidamente en un infierno. Los huéspedes, despertados por el olor a humo, se encontraron en un escenario de pesadilla al descubrir que varias salidas de emergencia eran inaccesibles o estaban mal señalizadas.

El pánico se extendió tan rápido como el fuego, y la gente corrió hacia las pocas salidas conocidas, para encontrarse con escaleras abarrotadas y puertas atascadas. La negligencia del hotel a la hora de mantener vías de emergencia claras y funcionales contribuyó directamente a la trágica pérdida de vidas humanas.

Los equipos de emergencia llegaron rápidamente, pero el caótico proceso de evacuación les impidió llegar, lo que provocó heridos y víctimas mortales innecesarias. Las investigaciones posteriores revelaron un escandaloso desprecio por las normas de seguridad contra incendios, con salidas bloqueadas y sistemas de alarma de incendios defectuosos que eran sólo la punta del iceberg.

Esta tragedia se convirtió en un caso de estudio fundamental, que puso de relieve las nefastas consecuencias de descuidar las prácticas de seguridad esenciales y la urgente necesidad de aplicar rigurosamente la normativa de seguridad contra incendios en los hoteles de todo el mundo.

Emergency Exits in Hotels Infographic

PLANNING

Create an evacuation planning team that includes stakeholders who have self-identified as an individual with a disability, as well as building occupants, facility managers and owners, and firefighting personnel.



NOTIFICATIONS

Ensure fire alarm systems have audible and visible signals for people who are deaf or hard of hearing.



Identify volunteers who can make sure occupants know an alarm has sounded or who can assist those who might be confused or frightened by audible or visible alarms.

EXIT SIGNS

Clearly mark exit routes and doors for evacuations using informational signs, including tactile signs and lettering in large print.



Develop procedures to verbally explain the location of exits to occupants.

Source: <https://www.asisonline.org>

Emergency Exits in Hotels

Infographic – Spanish



Fuente: <https://es.slideshare.net>

Fire Safety for Hospitality Meeting Kit – Spanish

QUÉ ESTÁ EN RIESGO

Los incendios son un riesgo importante para cualquier negocio, pero aún más en el sector de la hostelería, que engloba hoteles, restaurantes, bares, centros de ocio, etc. El riesgo de incendio es mayor porque están abiertos las 24 horas del día. Usted es responsable no sólo de su propia seguridad, sino también de la de

sus empleados y huéspedes. Usted sabe mejor que nadie que mantener un alto nivel de seguridad es siempre importante en el sector de la hostelería.

CUÁL ES EL PELIGRO

En el ajetreado entorno de la hostelería, los trabajadores se enfrentan a diario a diversos riesgos de incendio. Uno de ellos es el uso o almacenamiento inadecuados de materiales inflamables, como productos de limpieza, aceites de cocina y productos químicos. Estas sustancias, si no se manipulan con cuidado o no se almacenan de forma segura, pueden inflamarse fácilmente y provocar incendios potencialmente devastadores. Además, los sistemas eléctricos defectuosos, los enchufes sobrecargados o los electrodomésticos dañados plantean riesgos importantes, sobre todo en las cocinas donde se utiliza mucho el equipo eléctrico. Una capacitación inadecuada sobre los protocolos y procedimientos de seguridad contra incendios agrava aún más estos riesgos, ya que los empleados pueden no saber cómo responder eficazmente en caso de emergencia por incendio.

Además, las vías de evacuación desordenadas u obstruidas, como pasillos o salidas bloqueados, pueden dificultar la capacidad de los trabajadores para evacuar con seguridad durante un incendio. En caso de incendio, las consecuencias pueden ser nefastas, desde lesiones o muerte por quemaduras, inhalación de humo o carreras de pánico. Los daños a la propiedad, la pérdida de ingresos y el daño a la reputación de las instalaciones son resultados potenciales, que afectan tanto a la empresa como a sus empleados.

COMO PROTEGERSE

En el sector de la hostelería, dar prioridad a la seguridad contra incendios es esencial para salvaguardar el bienestar tanto de los empleados como de los clientes. Aplicando medidas proactivas y fomentando una cultura de concienciación, los establecimientos pueden reducir significativamente el riesgo de incidentes de incendio. He aquí algunas estrategias clave de prevención y respuesta para garantizar un entorno seguro para todos:

Prevención:

- Inspeccione y mantenga periódicamente los sistemas eléctricos, los electrodomésticos y los equipos de detección de incendios para evitar fallos de funcionamiento.
- Almacene adecuadamente los materiales inflamables y asegúrese de que se manipulan de forma segura.
- Aplique una política estricta de no fumar en las zonas designadas y proporcione recipientes apropiados para deshacerse de los cigarrillos.
- Eduque tanto a los trabajadores como a los clientes sobre los protocolos de seguridad contra incendios y la ubicación de las salidas de emergencia.

Respuesta:

- Si se inicia un incendio, los trabajadores deben activar inmediatamente la alarma de incendios más cercana y alertar a los demás en las inmediaciones.
- Evalúe la situación y, si es seguro hacerlo, intente extinguir los incendios pequeños utilizando el equipo de extinción adecuado, como extintores o mantas ignífugas.
- Si el incendio está fuera de control o se propaga rápidamente, evacue la zona inmediatamente y ayude a los clientes a salir del edificio por la ruta de salida segura más cercana.
- No utilice nunca los ascensores durante un incendio; utilice siempre las escaleras.

Procedimientos de emergencia:

- Los trabajadores deben recibir capacitación para seguir el protocolo "R.A.C.E." en caso de incendio:
 - Rescate: Ayudar a las personas en peligro inmediato si puede hacerse de forma segura.
 - Alertar: Activar la alarma de incendios y avisar a los servicios de emergencia llamando al número de emergencia correspondiente.
 - Contener: Cierre puertas y ventanas para contener el fuego y evitar su propagación.

- Evacuar: Evacuar el local de forma segura por la salida más próxima, siguiendo las rutas y procedimientos de evacuación establecidos.

Ayudar a los huéspedes:

- Durante la evacuación, los trabajadores deben mantener la calma y dar instrucciones claras a los clientes, indicándoles la salida más próxima y ayudando a quienes puedan necesitar ayuda, como personas con discapacidad o niños pequeños.
- Tranquilice a los clientes y asegúrese de que comprenden la gravedad de la situación, evitando provocar el pánico.
- Realice simulacros de incendio con regularidad para familiarizar tanto a los trabajadores como a los clientes con los procedimientos de evacuación y las vías de escape.

Llamar a los servicios de emergencia:

- Los trabajadores deben llamar a los servicios de emergencia (como el 911) en cuanto se detecte un incendio, facilitando información relevante como la ubicación del fuego, cualquier peligro potencial y el número de personas que requieren asistencia.
- Comuníquese claramente con los servicios de emergencia a su llegada, proporcionándoles información actualizada sobre la situación y cualquier información adicional que pueda ser pertinente para su respuesta.

CONCLUSIÓN

Dar prioridad a la seguridad contra incendios en el sector de la hostelería no es sólo una obligación legal, sino un imperativo moral para proteger vidas y bienes. Fomentando una cultura de vigilancia, aplicando medidas preventivas y garantizando protocolos de respuesta rápidos y eficaces, los establecimientos pueden mitigar el riesgo de incidentes de incendio y crear un entorno seguro.

Fire Safety for Hospitality Stats and Facts

FACTS

Here are some key facts regarding fires in the hospitality industry:

1. **Kitchen Hazards:** Commercial kitchens pose fire risks due to open flames, hot surfaces, and flammable oils/greases.
2. **Electrical Hazards:** Improperly installed or maintained electrical systems and equipment can lead to electrical fires.
3. **Smoking Hazards:** Improper disposal of smoking materials and smoking in prohibited areas can cause fires.
4. **Combustible Materials:** Presence of combustible furnishings, decorations, and cleaning supplies increases fire risk.
5. **Fire Spread in Complex Structures:** Large and interconnected hospitality buildings allow fires to spread quickly.
6. **Human Factors:** Negligence, lack of awareness, and intentional misconduct contribute to fire hazards.

STATS

- Fire departments among seven reporting jurisdictions in Canada responded to just over 39,000 fires in 2021, marking the second consecutive year of increases.
- According to the Center of Fire Statistics (CFS), there were an estimated 10,700 fires in hotels and motels worldwide in 2022. These fires resulted in 250 civilian deaths, 3,500 civilian injuries, and \$1.5 billion in property damage.
- In 2021, of the 202 fire-related deaths, three out of four occurred in residential buildings. Among the 10,819

residential fires, 1% ended in a death, with a total of 156 fatalities.

- § Cooking equipment (specifically flammable materials) and open flames continue to be the leading causes of fire in residential buildings. These categories have consistently accounted for over half of all residential fires that occurred from 2015 to 2021. While cooking was the leading cause of fire incidents (32%) and injuries (43%), flammable materials accounted for 64% of residential fire-related deaths.
 - Certain types of actions can be associated with increased fire risk. For instance, behaviours like fatigue, suspected impairment, and distraction or preoccupation were associated with 20% of residential fires, 20% of injuries, and 14% of deaths in 2021.
 - Other associated factors were mechanical or electrical failures or malfunctions (18% of residential fires, 15% of injuries, and 10% of deaths in homes) and incendiary fires (meaning accidental or intentional fires started by a person), which accounted for 14% of residential fires, 12% of injuries, and 27% of deaths.
-

Fire Safety for Hospitality Stats and Facts – Spanish

HECHOS

He aquí algunos datos clave sobre los incendios en el sector de la hostelería:

1. **Peligros en la cocina:** Las cocinas comerciales plantean riesgos de incendio debido a las llamas abiertas, las superficies calientes y los aceites/grasas inflamables.

2. **Peligros eléctricos:** Los sistemas y equipos eléctricos mal instalados o mantenidos pueden provocar incendios eléctricos.
3. **Peligros de fumar:** La eliminación inadecuada de materiales para fumar y el consumo de tabaco en zonas prohibidas pueden provocar incendios.
4. **Materiales combustibles:** La presencia de muebles, decoraciones y artículos de limpieza combustibles aumenta el riesgo de incendio.
5. **Propagación de incendios en estructuras complejas:** Los edificios de hostelería grandes e interconectados permiten que los incendios se propaguen rápidamente.
6. **Factores humanos:** La negligencia, la falta de concienciación y la mala conducta intencionada contribuyen a los riesgos de incendio.

ESTADÍSTICAS

- Los departamentos de bomberos de siete jurisdicciones de Canadá respondieron a algo más de 39.000 incendios en 2021, marcando el segundo año consecutivo de aumentos.
- Según el Centro de Estadísticas de Incendios (CFS), se estima que hubo 10.700 incendios en hoteles y moteles en todo el mundo en 2022. Estos incendios provocaron 250 muertes de civiles, 3.500 heridos civiles y 1.500 millones de dólares en daños materiales.
- En 2021, de las 202 muertes relacionadas con incendios, tres de cada cuatro se produjeron en edificios residenciales. De los 10.819 incendios residenciales, el 1% acabó en muerte, con un total de 156 víctimas mortales.
- Los equipos de cocina (específicamente materiales inflamables) y las llamas abiertas siguen siendo las principales causas de incendios en edificios residenciales. Estas categorías han representado sistemáticamente más de la mitad de todos los incendios residenciales ocurridos entre 2015 y 2021. Mientras que la cocina fue la principal causa de incidentes de incendios (32%) y lesiones (43%), los materiales inflamables representaron el 64% de las muertes

relacionadas con incendios residenciales.

- Ciertos tipos de acciones pueden asociarse a un mayor riesgo de incendio. Por ejemplo, comportamientos como la fatiga, la sospecha de deterioro y la distracción o preocupación se asociaron con el 20% de los incendios residenciales, el 20% de las lesiones y el 14% de las muertes en 2021.
 - Otros factores asociados fueron los fallos o el mal funcionamiento mecánico o eléctrico (18% de los incendios residenciales, 15% de las lesiones y 10% de las muertes en hogares) y los incendios incendiarios (es decir, incendios accidentales o intencionados provocados por una persona), que representaron el 14% de los incendios residenciales, el 12% de las lesiones y el 27% de las muertes.
-

Fire Safety for Hospitality Fatality File

1 person dead after fire at Toronto shelter hotel, police say

One person has died following a fire at a Toronto shelter hotel, according to Toronto Fire Services.

One other person was treated for minor injuries at the scene, Toronto paramedics said.

Toronto Fire Chief Matthew Pegg told reporters on Monday that the fire department received a call about a fire on the fourth floor of the Toronto Plaza Hotel on Wilson Avenue near Jane Street at about 9:40 a.m.

“When fire crews arrived, they encountered smoke and flames”, Pegg said. They then entered a unit, where they found a person inside.

“That occupant was very quickly removed, brought downstairs, and transferred to the care of awaiting Toronto paramedics. Unfortunately, we have received confirmation that that occupant has been pronounced dead,” he said.

“On behalf of all of us, I extend my deepest condolences to family, the friend,s and everyone impacted by this tragic, fatal fire,” he added.

Paramedics said the person was pronounced dead at the scene. The person’s sex and age were not released and Toronto police have not released the person’s identity.

The fire was brought under control by 10:15 a.m.

Fire Safety for Hospitality Fatality File – Spanish

Fallece una persona tras un incendio en un hotel refugio de Toronto, según la policía

Una persona ha muerto tras un incendio en un hotel refugio de Toronto, según los Servicios de Bomberos de Toronto.

Otra persona fue atendida por heridas leves en el lugar de los hechos, según los paramédicos de Toronto.

El jefe de los bomberos de Toronto, Matthew Pegg, dijo a la prensa el lunes que el departamento de bomberos recibió una llamada sobre un incendio en el cuarto piso del Hotel Toronto Plaza en Wilson Avenue cerca de Jane Street alrededor de las 9:40 am.

“Cuando llegaron los bomberos, se encontraron con humo y llamas”, dijo Pegg. A continuación, entraron en una unidad, donde encontraron a una persona en su interior.

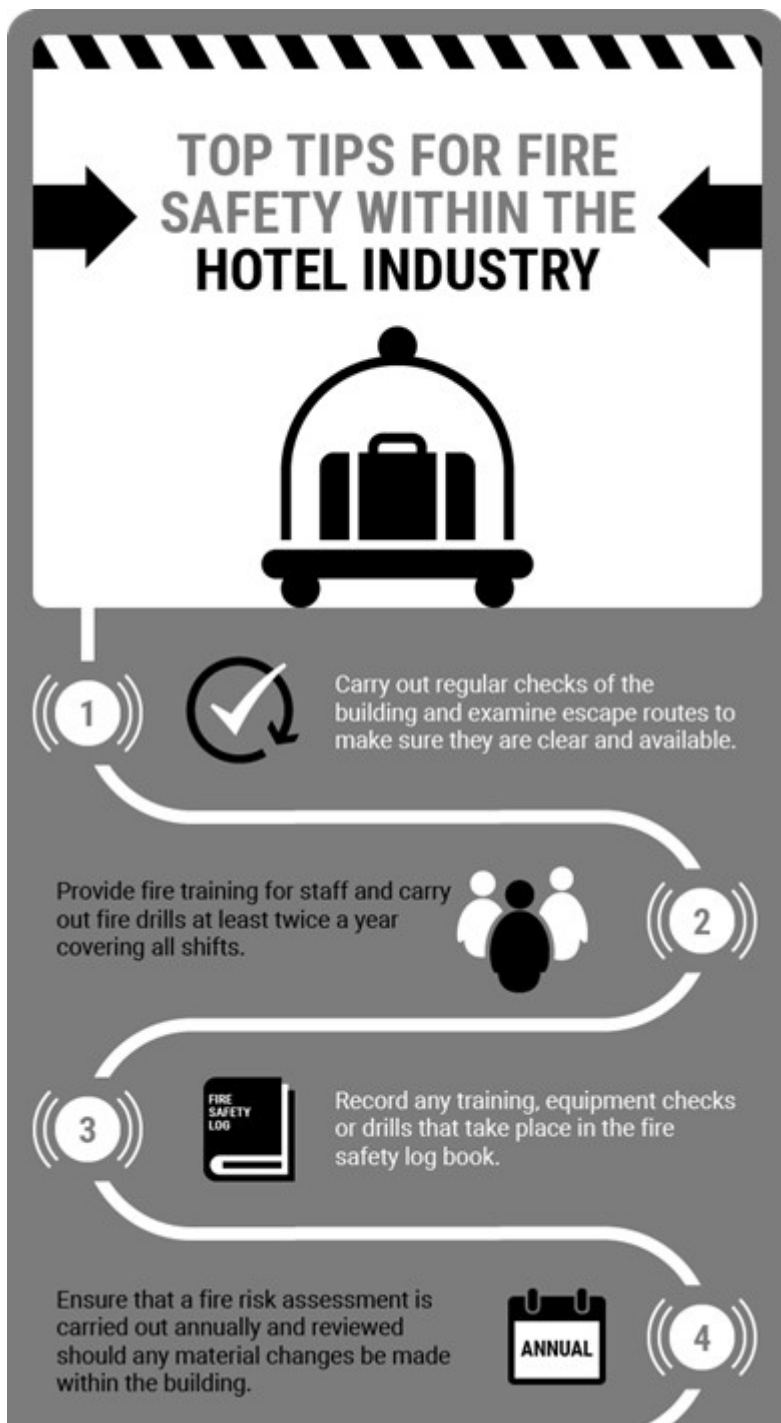
“Ese ocupante fue sacado muy rápidamente, llevado escaleras abajo y trasladado a los cuidados de los paramédicos de Toronto que estaban esperando. Lamentablemente, hemos recibido confirmación de que el ocupante ha sido declarado muerto”, dijo.

“En nombre de todos nosotros, doy mi más sentido pésame a la familia, a los amigos y a todos los afectados por este trágico y fatal incendio”, añadió.

Los paramédicos dijeron que la persona fue declarada muerta en el lugar de los hechos. El sexo y la edad de la persona no fueron revelados y la policía de Toronto no ha revelado su identidad.

El incendio quedó controlado a las 10.15 horas.

Fire Safety for Hospitality Infographic



Source: <https://facilitiesmanagementadvisor.blr.com>

Fire Safety for Hospitality

Infographic – Spanish



Fuente: <https://www.sgs.com>

**Distractions inside your
Vehicle Meeting Kit**

WHAT'S AT STAKE

Distractions inside your vehicle take your attention away from driving and can be broadly categorized into three types:

Visual Distractions: These distractions take your eyes off the road.

Manual Distractions: These distractions involve taking one or both hands off the steering wheel.

Cognitive Distractions: These distractions divert your mental focus away from driving.

WHAT'S THE DANGER

COMMON DISTRACTIONS THAT OCCUR INSIDE A VEHICLE

- **Using a smartphone** for texting, calling, or browsing while driving is a major distraction.
- **Adjusting the radio or interacting with touchscreen entertainment systems** can divert attention from the road.
- **Adjusting GPS** devices can require your eyes, hands, and mental focus, leading to distraction.
- **Eating and drinking** while driving takes your hands off the wheel and eyes off the road.
- **Personal grooming** tasks can take your attention away from driving.
- **Engaging in conversations with passengers** can divert cognitive focus, especially during heated discussions.
- **Unrestrained pets** can move around the vehicle and distract the driver.
- **Reaching for items** in the back seat, on the floor, or in the glove compartment take eyes off the road.
- **Reading maps** and writing notes can all be highly distracting.
- **Smoking cigarettes** can take one hand off the wheel and require visual and cognitive attention.
- Engaging in **deep thought** unrelated to driving can lead to

cognitive distraction.

- **Adjusting climate controls and seats** can lead to both visual and manual distractions.
- **Focusing on external objects**, even for a moment, can take your eyes off the road.
- **Frequently checking yourself** in the rearview mirror can divert your attention from driving.
- **Using apps** unrelated to driving, such as social media or games, can lead to cognitive distraction.

HOW TO PROTECT YOURSELF

BEST PRACTICES AND TECHNIQUES TO PREVENT DISTRACTIONS WHILE DRIVING

Set Clear Intentions:

- Commit to prioritize safe driving and minimize distractions before you start your journey.

Put Your Phone Away:

- Place your phone in a location that's out of reach, such as the glove compartment or the backseat.

Use Voice Commands:

- Use voice commands to make calls, send messages, and use navigation apps to keep your hands on the wheel.

Minimize In-Car Activities:

- Avoid engaging in activities that take your hands off the steering wheel and your eyes off the road.
- Save eating, drinking, and personal grooming for times when you're not driving.

Plan Ahead:

- Set up your GPS, adjust mirrors, and configure climate controls before you start driving.
- Program destinations and routes before you begin your

journey.

Use Distraction-Blocking Apps:

- Install apps that block incoming notifications and calls while you're driving.
- These apps can help you stay focused and avoid the temptation to check your phone.

Educate Passengers:

- Engage in conversations that don't divert your attention from the road.

Secure Loose Items:

- Ensure that items are securely stored so they don't become distractions during sudden movements.

Practice Mindfulness:

- Stay mentally present while driving. If your mind starts to wander, gently bring your focus back to the road.

Stay Calm Emotionally:

- Avoid engaging in emotional conversations or arguments, as they can take your focus away from driving.

Limit Infotainment Use:

- Adjust radio stations, music, or entertainment systems before or after driving to prevent distractions.

Use Passenger Assistance:

- If you have passengers, ask them to help with tasks like navigation or changing settings.

Practice Defensive Driving:

- Be alert to the behavior of other drivers and anticipate potential hazards.

Take Breaks on Long Trips:

- During long drives, schedule breaks to rest, stretch, and refresh yourself.

Reflect After Each Drive:

- After reaching your destination, reflect on how well you managed distractions during the trip.

Lead by Example:

- To be a role model for others, demonstrate distraction-free driving to promote responsible habits.

Stay Informed:

- Continuously educate yourself about the risks of distractions while driving and ways to prevent them.

FINAL WORD

Preventing distractions inside your vehicle is a responsibility that ensures not only your safety but also the safety and well-being of all road users. It reflects a commitment to being a responsible and conscientious driver.

Distractions inside your Vehicle Meeting Kit – Spanish

QUÉ ESTÁ EN RIESGO

Las distracciones que se producen en el interior de su vehículo desvían su atención de la conducción y pueden clasificarse para grandes rasgos en tres tipos:

Distracciones visuales: Estas distracciones apartan la vista de la carretera.

Distracciones manuales: Estas distracciones implican apartar una o ambas manos del volante.

Distracciones cognitivas: Estas distracciones desvían su atención mental de la conducción.

CUÁL ES EL PELIGRO

DISTRACCIONES HABITUALES EN EL INTERIOR DE UN VEHÍCULO

- **Utilizar un teléfono inteligente** para enviar mensajes de texto, llamar o navegar mientras se conduce es una distracción importante.
- **Ajustar la radio o interactuar con sistemas de entretenimiento de pantalla táctil** puede desviar la atención de la carretera.
- **Ajustar dispositivos GPS** puede requerir los ojos, las manos y la concentración mental, provocando distracciones.
- **Comer y beber** mientras se conduce aparta las manos del volante y los ojos de la carretera.
- **Las tareas de aseo personal** pueden desviar su atención de la conducción.
- **Entablar conversaciones con los pasajeros** puede desviar la atención cognitiva, especialmente durante discusiones acaloradas.
- **Los animales domésticos** sin sujeción pueden moverse por el vehículo y distraer al conductor.
- **Alcanzar objetos** en el asiento trasero, en el suelo o en la guantera desvía la vista de la carretera.
- **Leer mapas** y escribir notas pueden distraer mucho.
- **Fumar cigarrillos** puede apartar una mano del volante y requerir atención visual y cognitiva.
- **Dedicarse a pensamientos profundos** no relacionados con la conducción puede provocar distracciones cognitivas.
- **Ajustar los mandos de la climatización y los asientos** puede provocar distracciones visuales y manuales.

- **Centrarse en objetos externos**, aunque sea por un momento, puede apartar la vista de la carretera.
- **Mirarse con frecuencia en el espejo** retrovisor puede desviar la atención de la conducción.
- **Utilizar aplicaciones** no relacionadas con la conducción, como redes sociales o juegos, puede provocar distracciones cognitivas.

COMO PROTEGERSE

MEJORES PRÁCTICAS Y TÉCNICAS PARA EVITAR LAS DISTRACCIONES AL VOLANTE

Establezca intenciones claras:

- Comprométase a dar prioridad a la conducción segura y a minimizar las distracciones antes de iniciar el viaje.

Deje el teléfono a un lado:

- Coloque el teléfono en un lugar fuera de su alcance, como la guantera o el asiento trasero.

Utilice comandos de voz:

- Utilice los comandos de voz para hacer llamadas, enviar mensajes y utilizar aplicaciones de navegación para mantener las manos en el volante.

Minimice las actividades en el vehículo:

- Evite realizar actividades que le aparten las manos del volante y los ojos de la carretera.
- Deje las comidas, las bebidas y el aseo personal para cuando no esté conduciendo.

Planifique con antelación:

- Configure su GPS, ajuste los espejos y configure los controles de climatización antes de empezar a conducir.
- Programe destinos y rutas antes de iniciar el viaje.

Utilice aplicaciones que bloqueen las distracciones:

- Instale aplicaciones que bloqueen las notificaciones y llamadas entrantes mientras conduce.
- Estas aplicaciones pueden ayudarle a mantener la concentración y evitar la tentación de consultar el teléfono.

Eduque a los pasajeros:

- Entable conversaciones que no desvíen su atención de la carretera.

Asegure los objetos sueltos:

- Asegúrese de que los objetos están bien guardados para que no se conviertan en distracciones durante los movimientos bruscos.

Practique la atención plena:

- Manténgase mentalmente presente mientras conduce. Si su mente empieza a divagar, vuelva a centrarse suavemente en la carretera.

Mantenga la calma emocional:

- Evite participar en conversaciones o discusiones emocionales, ya que pueden desviar su atención de la conducción.

Limite el uso del sistema de información y entretenimiento:

- Ajuste las emisoras de radio, la música o los sistemas de entretenimiento antes o después de conducir para evitar distracciones.

Utilice la ayuda de los pasajeros:

- Si tiene pasajeros, pídales que le ayuden con tareas como la navegación o el cambio de ajustes.

Practique la conducción defensiva:

- Esté atento al comportamiento de otros conductores y anticipe posibles peligros.

Tómese descansos en los viajes largos:

- Durante los viajes largos, programe pausas para descansar, estirarse y refrescarse.

Reflexione después de cada viaje:

- Después de llegar a su destino, reflexione sobre lo bien que ha gestionado las distracciones durante el viaje.

Predicar con el ejemplo:

- Para ser un modelo para seguir para los demás, demuestre una conducción sin distracciones para promover hábitos responsables.

Manténgase informado:

- Infórmese continuamente sobre los riesgos de las distracciones durante la conducción y las formas de prevenirlas.

CONCLUSIÓN

Evitar las distracciones dentro de su vehículo es una responsabilidad que garantiza no sólo su seguridad, sino también la seguridad y el bienestar de todos los usuarios de la carretera. Refleja el compromiso de ser un conductor responsable y consciente.

Distractions inside your

Vehicle Stats and Facts

FACTS

Consequences of accidents caused by distractions inside a vehicle:

1. Using a phone for texting, calling, or browsing while driving is a major cause of accidents.
2. Trying to change radio stations, adjust volume, or interact with touchscreen entertainment systems.
3. Eating or drinking while driving can cause accidents when drivers take their hands off the wheel.
4. Applying makeup, combing hair, or adjusting clothing can lead to accidents.
5. Engaging in deep or emotional conversations with passengers can divert a driver's cognitive focus.
6. Looking for items like sunglasses, maps, or personal belongings can lead to accidents if drivers take their eyes off the road for too long.
7. Using apps unrelated to driving, such as social media or games, diverts cognitive attention.
8. Fatigue from lack of sleep or long hours can lead to cognitive distraction.

STATS

- Eight percent of fatal crashes and 14 percent of all police-reported motor vehicle traffic crashes in 2021 were reported as distraction-affected crashes.
- Five percent of all drivers involved in fatal traffic accidents in 2021 were reported as distracted at the time of the crashes.
- Seven percent of drivers 15 to 20 years old involved in fatal crashes were reported as being distracted at the time of the accident.
- The latest data available from the National Highway Transportation and Safety Administration (NHTSA) shows over

3,000 people were killed by distracted driving in 2020.

- 9% of all police-reported fatal crashes were distraction-related.
 - 15% of all police-reported injuries and crashes were distraction-related.
 - 3,142 people were killed and 424,000 people were injured by distracted drivers in 2020.
 - 9% of 15 to 20 year old drivers involved in fatal crashes were reported as being distracted before the crash.
 - Cell phone users are 5.36 times more likely to get into an accident than undistracted drivers.
-

Distractions inside your Vehicle Stats and Facts – Spanish

HECHOS

Consecuencias de los accidentes causados por distracciones en el interior de un vehículo:

1. El uso del teléfono para enviar mensajes, llamar o navegar mientras se conduce es una de las principales causas de accidentes.
2. Intentar cambiar de emisora de radio, ajustar el volumen o interactuar con los sistemas de entretenimiento con pantalla táctil.
3. Comer o beber mientras se conduce puede causar accidentes cuando los conductores quitan las manos del volante.
4. Maquillarse, peinarse o ajustarse la ropa puede provocar accidentes.
5. Entablar conversaciones profundas o emotivas con los

- pasajeros puede desviar la atención cognitiva del conductor.
6. Buscar objetos como gafas de sol, mapas o pertenencias personales puede provocar accidentes si los conductores apartan la vista de la carretera durante demasiado tiempo.
 7. Usar apps no relacionadas con la conducción, como redes sociales o juegos, desvía la atención cognitiva.
 8. La fatiga por falta de sueño o largas jornadas de trabajo puede provocar distracciones cognitivas.

ESTADÍSTICAS

- El 8% de las colisiones mortales y el 14% de todas las colisiones de tráfico de vehículos de motor notificadas por la policía en 2021 se notificaron como colisiones afectadas por distracciones.
- El cinco por ciento de todos los conductores implicados en accidentes de tráfico mortales en 2021 se declararon distraídos en el momento de los accidentes.
- Siete por ciento de los conductores de 15 a 20 años implicados en accidentes mortales estaban distraídos en el momento del accidente.
- Los últimos datos disponibles de la National Highway Transportation and Safety Administration (NHTSA) muestran que más de 3.000 personas murieron por conducción distraída en 2020.
- 9% de todos los accidentes mortales reportados por la policía estuvieron relacionados con la distracción.
- 15% de todas las lesiones y colisiones reportadas por la policía estaban relacionadas con la distracción.
- 3.142 personas murieron y 424.000 resultaron heridas por conductores distraídos en 2020.
- El 9% de los conductores de entre 15 y 20 años implicados en accidentes mortales estaban distraídos antes del accidente.
- Los usuarios de teléfonos móviles tienen 5,36 veces más probabilidades de sufrir un accidente que los conductores no distraídos.

Distractions inside your Vehicle Fatality File

Rochester Hills man dies after suspected distracted driver runs red light, causes crash

ROCHESTER HILLS, Mich. (FOX 2) – A 74-year-old man has died after he was involved in a suspected distracted driving crash last week in Rochester Hills.

Suk-Joon Ham was in the back seat of a Honda Accord when the car was hit while turning left onto southbound Adams from westbound Avon on Sept. 21.

Authorities believe the at-fault driver, a 30-year-old Rochester Hills woman driving a Jeep Cherokee, was distracted by her phone and ran a red light.

“Anything that takes your eyes off the road is considered distracted driving,” said Oakland County Sheriff’s Office Undersheriff Curtis Childs. “Some people think if they just look away for a second they’ll be OK, and they don’t realize what can occur in that split second.”

Ham died Saturday, while the driver of the Accord and front seat passenger was treated and released from the hospital.

Childs said Ham’s death is a reminder of the dangers of driving distracted.

“It’s scary, especially if you don’t think about the consequences of your actions or lack of action because you aren’t paying attention to the road. Everyone’s driving on the road, we all have

families. You don't want to see anybody get hurt because someone decided to look at their phone or pay too much attention to the radio," he said. "There could be serious charges that stem from the accident that someone's involved in, depending on the nature of the injuries of the people involved in the accident."

According to Michigan Traffic Crash Facts, in 2021 there were more than 16,500 distracted driving accidents across the state – leaving 59 dead.

"Keep your eyes on the road, focus on the road. Everything else can wait," Childs said.

Once deputies finish investigating the crash, their findings will be forwarded to the prosecutor, who will determine if the woman should be charged.

Distractions inside your Vehicle Fatality File – Spanish

Rochester Hills, un hombre muere después de que un conductor distraído se salte un semáforo en rojo y provoque un accidente.

ROCHESTER HILLS, Michigan (FOX 2) – Un hombre de 74 años de edad, ha muerto después de que él estuvo involucrado en un accidente de conducción distraída sospecha de la semana pasada en Rochester Hills.

Suk-Joon Ham estaba en el asiento trasero de un Honda Accord cuando el coche fue golpeado al girar a la izquierda en Adams

hacia el sur desde Avon hacia el oeste el 21 de septiembre.

Las autoridades creen que la conductora culpable, una mujer de 30 años de Rochester Hills que conducía un Jeep Cherokee, se distrajo con su teléfono y se saltó un semáforo en rojo.

“Cualquier cosa que quita los ojos de la carretera se considera conducción distraída”, dijo la Oficina del Sheriff del Condado de Oakland Undersheriff Curtis Childs. “Algunas personas piensan que si apartan la vista un segundo estarán bien, y no se dan cuenta de lo que puede ocurrir en esa fracción de segundo”.

Ham murió el sábado, mientras que el conductor del Accord y el pasajero del asiento delantero fueron tratados y dados de alta del hospital.

Childs dijo que la muerte de Ham es un recordatorio de los peligros de conducir distraído.

“Da miedo, sobre todo si no piensas en las consecuencias de tus acciones o falta de acción porque no estás prestando atención a la carretera. Todo el mundo conduce por la carretera, todos tenemos familia. No quieres que nadie salga herido porque alguien decidió mirar su teléfono o prestar demasiada atención a la radio”, dijo. “Podría haber cargos graves que se derivan del accidente que alguien está involucrado en, dependiendo de la naturaleza de las lesiones de las personas involucradas en el accidente.”

Según Michigan Traffic Crash Facts, en 2021 hubo más de 16.500 accidentes por conducción distraída en todo el estado, dejando 59 muertos.

“Mantén los ojos en la carretera, céntrate en la carretera. Todo lo demás puede esperar”, dijo Childs.

Una vez que los diputados terminen de investigar el accidente, sus hallazgos serán enviados al fiscal, quien determinará si la mujer debe ser acusada.

10 DANGEROUS WAYS DRIVERS GET DISTRACTED

(Don't let this be you!)

DEATHS & INJURIES INVOLVING DISTRACTED DRIVING IN 2009	
5,474 DEATHS	16% OF ALL FATAL CRASHES
448,000 INJURIES	20% OF ALL INJURY CRASHES

DISTRACTIONS

- A - BY OTHER OCCUPANT
- B - BY MOVING OBJECT IN VEHICLE
- C - LISTENING TO CELLULAR PHONE

- D - WHILE USING OTHER DEVICES
- E - SMOKING-RELATED
- F - EATING
- G - LOST IN THOUGHT

- H - DISTRACTED BY OUTSIDE OBJECT
- I - LOOKING AT OTHER OCCUPANTS
- J - USING A MAP

**Answer
financial.**
www.answerfinancial.com